

# 1Jn

## Chapter 4

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Ἀγαπητοί, μὴ παντὶ πνεύματι πιστεύετε, ἀλλὰ δοκιμάζετε τὰ πνεύματα,  
사랑하는-자들아 아니하라 모든 영-을 믿지 오히려 시험하라 그- 영들-을  
[G0027](#) [G3361](#) [G3956](#) [G4151](#) [G4100](#) [G0235](#) [G1381](#) [G3588](#) [G4151](#)

εἰ ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστίν, ὅτι πολλοὶ ψευδοπροφῆται ἐξεληλύθασιν εἰς  
만일 -로부터 그- 하나님 인지 -때문에 많은 거짓-선지자들-이 나갔다 -으로  
[G1487](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G3754](#) [G4183](#) [G5578](#) [G1831](#) [G1519](#)

τὸν κόσμον.  
그- 세상  
[G3588](#) [G2889](#)

| 사랑하는 자들아 영을 다 믿지 말고 오직 영들이 하나님께 속하였나 시험하라 많은 거짓 선지자가 세상에 나왔음이니라

2 Ἐν τούτῳ γινώσκετε τὸ Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ: πᾶν πνεῦμα ὃ  
-안에서 이것 너희-가-안다 그- 성령-을 그- 하나님-의 모든 영-이 그것-이  
[G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#) [G4151](#) [G3739](#)

ὁμολογεῖ Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν σαρκὶ ἐληλυθότα, ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστίν;  
시인하면 예수 그리스도-가 -안에서 육체 오신 -로부터 그- 하나님 이다  
[G3670](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1722](#) [G4561](#) [G2064](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#)

| 하나님의 영은 이것으로 알지니 곧 예수 그리스도께서 육체로 오신 것을 시인하는 영마다 하나님께 속한 것이요

3 καὶ πᾶν πνεῦμα ὃ μὴ ὁμολογεῖ τὸν Ἰησοῦν, <χριστὸν ἐν σαρκὶ  
그리고 모든 영-이 그것-이 아니 시인하지 그- 예수-를 그리스도-가 -안에서 육체  
[G2532](#) [G3956](#) [G4151](#) [G3739](#) [G3361](#) [G3670](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1722](#) [G4561](#)

ἐληλυθότα> ἐκ τοῦ Θεοῦ οὐκ ἔστιν. καὶ τοῦτό ἐστιν τὸ τοῦ  
오신 -로부터 그- 하나님 아니다 이다 그리고 이것-이 이다 그- 그-  
[G2064](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3588](#)

ἀντιχρίστου, ὃ ἀκηκόατε ὅτι ἔρχεται, καὶ νῦν ἐν τῷ κόσμῳ  
적그리스도 그것-을 너희-가-들었다 -라고 온다 그리고 지금 -안에 그- 세상  
[G0500](#) [G3739](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3568](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#)

ἐστὶν ἤδη.  
이미 있다  
[G1510](#) [G2235](#)

| 예수를 시인하지 아니하는 영마다 하나님께 속한 것이 아니니 이것이 곧 적그리스도의 영이니라 오리라 한 말을 너희가 들었거니와 이제 벌써 세상에 있느니라

4 Ὑμεῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστε, τεκνία, καὶ νενικήκατε αὐτούς, ὅτι  
너희-는 -로부터 그- 하나님 이다 어린-자녀들아 그리고 너희-가-이겼다 그들-을 -때문에  
[G4771](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G5040](#) [G2532](#) [G3528](#) [G0846](#) [G3754](#)

μείζων ἐστὶν ὁ ἐν ὑμῖν, ἢ ὁ ἐν τῷ κόσμῳ.  
더-크시다 이시다 그- -안에 너희-안에 -보다 그- -안에 그- 세상  
[G3173](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2228](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#)

| 자녀들아 너희는 하나님께 속하였고 또 저희를 이기었나니 이는 너희 안에 계신 이가 세상에 있는 이보다 크심이라

5 αὐτοὶ ἐκ τοῦ κόσμου εἰσίν; διὰ τοῦτο ἐκ τοῦ κόσμου  
그들-은 -로부터 그- 세상 이다 -때문에 이것 -로부터 그- 세상  
[G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3778](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2889](#)

λαλοῦσιν, καὶ ὁ κόσμος αὐτῶν ἀκούει.  
그들-이-말한다 그리고 그- 세상-이 그들-의 듣는다  
[G2980](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2889](#) [G0846](#) [G0191](#)

저희는 세상에 속한 고로 세상에 속한 말을 하매 세상이 저희 말을 듣느니라

6 ἡμεῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐσμεν. ὁ γινώσκων τὸν Θεόν, ἀκούει ἡμῶν.  
우리-는 -로부터 그- 하나님 이다 그- 아는-자 그- 하나님-을 듣는다 우리-를  
[G1473](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0191](#) [G1473](#)

ὃς οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ Θεοῦ, οὐκ ἀκούει ἡμῶν. ἐκ τούτου  
그- 아니다 있는-자 -로부터 그- 하나님 아니한다 듣지 우리-를 -로부터 이것  
[G3739](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3756](#) [G0191](#) [G1473](#) [G1537](#) [G3778](#)

γινώσκωμεν τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας καὶ τὸ πνεῦμα τῆς πλάνης.  
우리-가-안다 그- 영-을 그- 진리-의 그리고 그- 영-을 그- 미혹-의  
[G1097](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0225](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4106](#)

우리는 하나님께 속하였으니 하나님을 아는 자는 우리의 말을 듣고 하나님께 속하지 아니한 자는 우리의 말을 듣지 아니하나니 진리의 영과 미혹의 영을 이로써 아느니라

7 Ἀγαπητοί, ἀγαπῶμεν ἀλλήλους; ὅτι ἡ ἀγάπη ἐκ τοῦ Θεοῦ  
사랑하는-자들아 우리-가-사랑하자 서로 -때문에 그- 사랑-은 -로부터 그- 하나님  
[G0027](#) [G0025](#) [G0240](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0026](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐστίν; καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν, ἐκ τοῦ Θεοῦ γεγέννηται, καὶ γινώσκει  
이다 그리고 모든 그- 사랑하는-자 -로부터 그- 하나님 태어났다 그리고 안다  
[G1510](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0025](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1080](#) [G2532](#) [G1097](#)

τὸν Θεόν.  
그- 하나님-을  
[G3588](#) [G2316](#)

사랑하는 자들아 우리가 서로 사랑하자 사랑은 하나님께 속한 것이니 사랑하는 자마다 하나님께로 나서 하나님을 알고

8 ὁ μὴ ἀγαπῶν, οὐκ ἔγνω τὸν Θεόν; ὅτι ὁ Θεὸς ἀγάπη  
그- 아니 사랑하는-자 아니하였다 알지 그- 하나님-을 -때문에 그- 하나님-은 사랑  
[G3588](#) [G3361](#) [G0025](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0026](#)

ἐστίν.  
이시다  
[G1510](#)

사랑하지 아니하는 자는 하나님을 알지 못하나니 이는 하나님은 사랑이심이라

9 ἐν τούτῳ ἐφανερώθη ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ ἐν ἡμῖν, ὅτι  
-안에서 이것 나타났다 그- 사랑-이 그- 하나님-의 -안에서 우리-에게 -라는-것이  
[G1722](#) [G3778](#) [G5319](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3754](#)

τὸν Υἱὸν αὐτοῦ, τὸν μονογενῆ, ἀπέσταλκεν ὁ Θεὸς εἰς τὸν κόσμον,  
그- 아들-을 그-의 그- 독생하신 보내셨다 그- 하나님-이 -으로 그- 세상  
[G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3439](#) [G0649](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#)

ἵνα ζήσωμεν δι' αὐτοῦ.  
-위하여 우리-가-살도록 -를-통하여 그-를-통하여  
[G2443](#) [G2198](#) [G1223](#) [G0846](#)

하나님의 사랑이 우리에게 이렇게 나타난 바 되었으니 하나님이 자기의 독생자를 세상에 보내심은 저로 말미암아 우리를 살리려 하심이니라

10 ἐν τούτῳ ἐστὶν ἡ ἀγάπη, οὐχ ὅτι ἡμεῖς ἠγαπήκαμεν τὸν  
 -안에 이것 이다 그- 사랑-이 아니다 -라는-것이 우리-가 사랑하였다 그-  
[G1722](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3756](#) [G3754](#) [G1473](#) [G0025](#) [G3588](#)

Θεόν, ἀλλ' ὅτι αὐτὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ἀπέστειλεν τὸν Υἱὸν  
 하나님-을 오히려 -라는-것이 그-가 사랑하셨다 우리-를 그리고 보내셨다 그- 아들-을  
[G2316](#) [G0235](#) [G3754](#) [G0846](#) [G0025](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0649](#) [G3588](#) [G5207](#)

αὐτοῦ, ἵλασμον περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν.  
 그-의 화목제물-로 -에-관하여 그- 죄들 우리-의  
[G0846](#) [G2434](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1473](#)

| 사랑은 여기 있으니 우리가 하나님을 사랑한 것이 아니요 오직 하나님이 우리를 사랑하사 우리 죄를 위하여 화목제로 그 아들을 보내셨음이니라

11 Ἀγαπητοί, εἰ οὕτως ὁ Θεὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ἡμεῖς  
 사랑하는-자들아 만일 이와같이 그- 하나님-이 사랑하셨다면 우리-를 또한 우리-도  
[G0027](#) [G1487](#) [G3779](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0025](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1473](#)

ὀφείλομεν ἀλλήλους ἀγαπᾶν.  
 빚졌다 서로 사랑하기로  
[G3784](#) [G0240](#) [G0025](#)

| 사랑하는 자들아 하나님이 이같이 우리를 사랑하셨은즉 우리도 서로 사랑하는 것이 마땅하다

12 Θεὸν οὐδεὶς πώποτε θεέεται; ἐὰν ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, ὁ Θεὸς  
 하나님-을 아무도 일찍이 보지-못하였다 만일 우리-가-사랑하면 서로 그- 하나님-이  
[G2316](#) [G3762](#) [G4455](#) [G2300](#) [G1437](#) [G0025](#) [G0240](#) [G3588](#) [G2316](#)

ἐν ἡμῖν μένει, καὶ ἡ ἀγάπη αὐτοῦ τετελειωμένη ἐστὶν. «ἐν ἡμῖν»  
 -안에 우리-안에 거하신다 그리고 그- 사랑-이 그-의 완전하게-된 -안에 우리-안에  
[G1722](#) [G1473](#) [G3306](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0026](#) [G0846](#) [G5048](#) [G1722](#) [G1473](#)

ἔστιν.  
 이다  
[G1510](#)

| 어느 때나 하나님을 본 사람이 없으되 만일 우리가 서로 사랑하면 하나님이 우리 안에 거하시고 그의 사랑이 우리 안에 온전히 이루느니라

13 ἐν τούτῳ γινώσκουμεν ὅτι ἐν αὐτῷ μένομεν, καὶ αὐτὸς ἐν  
 -안에서 이것 우리-가-안다 -라는-것을 -안에 그-안에 우리-가-거한다 그리고 그-가 -안에  
[G1722](#) [G3778](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#)

ἡμῖν, ὅτι ἐκ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ δέδωκεν ἡμῖν.  
 우리-안에 -때문에 -로부터 그- 성령 그-의 주셨다 우리-에게  
[G1473](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4151](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1473](#)

| 그의 성령을 우리에게 주시므로 우리가 그 안에 거하고 그가 우리 안에 거하시는 줄을 아느니라

14 καὶ ἡμεῖς θεαίμεθα καὶ μαρτυροῦμεν, ὅτι ὁ Πατὴρ ἀπέσταλκεν  
 그리고 우리-는 보았다 그리고 증거한다 -라는-것을 그- 아버지-가 보내셨다  
[G2532](#) [G1473](#) [G2300](#) [G2532](#) [G3140](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0649](#)

τὸν Υἱὸν Σωτῆρα τοῦ κόσμου.  
 그- 아들-을 구주-로 그- 세상-의  
[G3588](#) [G5207](#) [G4990](#) [G3588](#) [G2889](#)

| 아버지가 아들을 세상의 구주로 보내신 것을 우리가 보았고 또 증거하노니

15 ὁς ἐὰν ὁμολογήσῃ ὅτι Ἰησοῦς (Χριστός) ἐστὶν ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ,  
 누구든지 만일 시인하면 -라고 예수-가 그리스도 이시다 그- 아들 그- 하나님-의  
[G3739](#) [G1437](#) [G3670](#) [G3754](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#)

ὁ Θεὸς ἐν αὐτῷ μένει, καὶ αὐτὸς ἐν τῷ Θεῷ.  
 그- 하나님-이 -안에 그-안에 거하신다 그리고 그-가 -안에 그- 하나님  
[G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2316](#)

누구든지 예수를 하나님의 아들이라 시인하면 하나님이 저 안에 거하시고 저도 하나님 안에 거하느니라

16 καὶ ἡμεῖς ἐγνώκαμεν καὶ πεπιστεύκαμεν τὴν ἀγάπην ἣν ἔχει ὁ  
 그리고 우리-는 알았다 그리고 믿었다 그- 사랑-을 그것-을 가지신다 그-  
[G2532](#) [G1473](#) [G1097](#) [G2532](#) [G4100](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3739](#) [G2192](#) [G3588](#)

Θεὸς ἐν ἡμῖν. Ὁ Θεὸς ἀγάπη ἐστίν, καὶ ὁ μένων ἐν  
 하나님-이 -안에 우리-안에 그- 하나님-은 사랑 이시다 그리고 그- 거하는-자 -안에  
[G2316](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0026](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3306](#) [G1722](#)

τῇ ἀγάπῃ, ἐν τῷ Θεῷ μένει, καὶ ὁ Θεὸς ἐν αὐτῷ μένει.  
 그- 사랑-에 -안에 그- 하나님 거한다 그리고 그- 하나님-이 -안에 그-안에 거하신다  
[G3588](#) [G0026](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3306](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3306](#)

하나님이 우리를 사랑하시는 사랑을 우리가 알고 믿었노니 하나님은 사랑이시라 사랑 안에 거하는 자는 하나님 안에 거하고 하나님도 그 안에 거하시느니라

17 Ἐν τούτῳ τετελείωται ἡ ἀγάπη μεθ' ἡμῶν, ἵνα παρρησίαν  
 -안에서 이것 완전하게-되었다 그- 사랑-이 -와-함께 우리 -위하여 담대함-을  
[G1722](#) [G3778](#) [G5048](#) [G3588](#) [G0026](#) [G3326](#) [G1473](#) [G2443](#) [G3954](#)

ἔχωμεν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως, ὅτι καθὼς ἐκεῖνός ἐστιν, καὶ  
 우리-가-가지도록 -에 그- 날 그- 심판-의 -때문에 -처럼 그-가 계시다 또한  
[G2192](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G2920](#) [G3754](#) [G2531](#) [G1565](#) [G1510](#) [G2532](#)

ἡμεῖς ἐσμεν ἐν τῷ κόσμῳ τούτῳ.  
 우리-가 있다 -안에 그- 세상 이  
[G1473](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3778](#)

이로써 사랑이 우리에게 온전히 이룬 것은 우리가 심판 날에 담대함을 가지게 하려 함이니 주의 어떠하심과 같이 우리도 세상에서 그러하니라

18 φόβος οὐκ ἔστιν ἐν τῇ ἀγάπῃ, ἀλλ' ἡ τελεία ἀγάπη ἔξω βάλλει  
 두려움-이 아니다 있다 -안에 그- 사랑-에 오히려 그- 완전한 사랑-이 밖으로 내쫓는다  
[G5401](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0026](#) [G0235](#) [G3588](#) [G5046](#) [G0026](#) [G1854](#) [G0906](#)

τὸν φόβον; ὅτι ὁ φόβος κόλασιν ἔχει; ὁ δὲ φοβούμενος,  
 그- 두려움-을 -때문에 그- 두려움-은 형벌-을 가진다 그- 그러나 두려워하는-자  
[G3588](#) [G5401](#) [G3754](#) [G3588](#) [G5401](#) [G2851](#) [G2192](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5399](#)

οὐ τετελείωται ἐν τῇ ἀγάπῃ.  
 아니하였다 완전하게-되지 -안에서 그- 사랑  
[G3756](#) [G5048](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0026](#)

사랑 안에 두려움이 없고 온전한 사랑이 두려움을 내어 쫓나니 두려움에는 형벌이 있음이라 두려워하는 자는 사랑 안에서 온전히 이루지 못하였느니라

19 Ἡμεῖς ἀγαπῶμεν ὅτι αὐτὸς πρῶτος ἠγάπησεν ἡμᾶς.  
 우리-는 사랑한다 -때문에 그-가 먼저 사랑하셨다 우리-를  
[G1473](#) [G0025](#) [G3754](#) [G0846](#) [G4413](#) [G0025](#) [G1473](#)

우리가 사랑함은 그가 먼저 우리를 사랑하셨음이라

20 ἐάν τις εἶπη, ὅτι Ἄγαπῶ τὸν Θεόν, καὶ τὸν ἀδελφὸν  
만일 누군가-가 말하면 -라고 내-가-사랑한다 그- 하나님-을 그리고 그- 형제-를  
[G1437](#) [G5100](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#)

αὐτοῦ μισῆ, ψεύστης ἐστίν; ὁ γὰρ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ,  
자기-의 미워하면 거짓말쟁이 이다 그- 왜냐하면 아니 사랑하는-자 그- 형제-를 자기-의  
[G0846](#) [G3404](#) [G5583](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1063](#) [G3361](#) [G0025](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

ὃν ἐώρακεν, τὸν Θεὸν, ὃν οὐχ ἐώρακεν, οὐ δύναται ἀγαπᾶν.  
그-를 그-가-본 그- 하나님-을 그-를 아니 그-가-보지-못한 아니한다 할-수 사랑하지  
[G3739](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G3756](#) [G3708](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0025](#)

누구든지 하나님을 사랑하노라 하고 그 형제를 미워하면 이는 거짓말하는 자니 보는 바 그 형제를 사랑치 아니하는 자가 보지 못하는 바 하나님을 사랑할 수 없느니라

21 καὶ ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔχομεν ἀπ’ αὐτοῦ, ἵνα ὁ ἀγαπῶν  
그리고 이 그- 계명-을 우리-가-가진다 -로부터 그-에게서 -위하여 그- 사랑하는-자  
[G2532](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1785](#) [G2192](#) [G0575](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3588](#) [G0025](#)

τὸν Θεὸν, ἀγαπᾷ καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ.  
그- 하나님-을 사랑하도록 또한 그- 형제-를 자기-의  
[G3588](#) [G2316](#) [G0025](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

우리가 이 계명을 주께 받았나니 하나님을 사랑하는 자는 또한 그 형제를 사랑할지니라